



Integral
Solution
Ukraine

ПРИСТРІЙ ВВОДУ-ВИВОДУ АДРЕСНИЙ

Grizzly-SIOM-A

ПАСПОРТ

Версія 2.0 від 21.11.2025

Україна

м. Дніпро, проспект Богдана Хмельницького, буд. 112

ЗМІСТ

ВСТУП.....	3
1 ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ	
..... Ошибка! Закладка не определена.	
2 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	3
3 КОМПЛЕКТНІСТЬ	3
4 БУДОВА ПРИСТРОЮ, ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ ТА ПЕРЕВІРКА ПРАЦЕЗДАТНОСТІ	4
5 ВСТАНОВЛЕННЯ	6
6 ВКАЗІВКИ ЩОДО ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ	7
7 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	7
8 ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ	8
9 ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА	8
10 ВІДОМОСТІ ЩОДО РЕКЛАМАЦІЙ	8
11 ВІДОМОСТІ ЩОДО УТИЛІЗУВАННЯ	9
12 СВДОЦТВО ПРО ПРИЙМАННЯ ТА ПАКУВАННЯ	9

ВСТУП

Цей паспорт поширюється на двохпровідний пристрій вводу-виводу адресний **Grizzly-SIOM-A** (надалі – пристрій) і містить відомості щодо його конструкції, роботи, правил монтування, експлуатування, технічного обслуговування, транспортування та зберігання.

Пристрій призначений для використання у складі систем пожежної сигналізації адресних (надалі – СПСА), побудованих на основі приладів приймально-контрольних пожежних адресних **Grizzly-FACP-A** (надалі – ППКП).

Пристрій відповідає ДСТУ EN 54-18:2009 «Системи пожежної сигналізації. Частина 18. Пристрої вводу-виводу» (надалі - ДСТУ EN 54-18).

1 ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

1.1 Пристрій призначений для використання у складі СПСА для підімкнення протипожежного устаткування, керованого ППКП, наприклад, вентиляторів, водяних насосів, вимикачів мережі електроживлення 220 В тощо.

2 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2.1 Основні технічні характеристики пристрою подані у таблиці 1.

Таблиця 1

Назва характеристики	Значення
Діапазон робочих напруг	(14 – 28) В
Робочий струм: - в режимі спокою, не більше; - в режимі активізування вихідних пристроїв, не більше	0,2 мА 0,5 мА
Габаритні розміри, не більше: - ширина; - довжина; - висота (з нижньою частиною корпусу)	86 мм 86 мм 40 мм
Маса (з нижньою частиною корпусу), не більше	0,150 кг
Клас захисту оболонки	IP30
Робочі умови довкілля під час експлуатування: - діапазон температур; - відносна вологість	(мінус 10 – 55) °C ≤ 95%, без конденсації

3 КОМПЛЕКТНІСТЬ

3.1 Комплект поставки пристроїв повинен відповідати таблиці 2.

Таблиця 2

Найменування	Кількість	Примітка
Пристрій вводу-виводу адресний Grizzly-SIOM-A		Кількість зазначити під час пакування
Паспорт	1	Один на пакування у разі групового пакування
Комплект пакування	1	

3.5 Пристрої поставляються з заводським налаштуванням адреси 0 та можуть бути запрограмовані за допомогою ручного програматора Grizzly-RK, адреса в діапазоні від 1 до 255.

4 БУДОВА ПРИСТРОЮ, ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ ТА ПЕРЕВІРКА ПРАЦЕЗДАТНОСТІ

4.1 Будова пристрою та принцип дії.

4.1.1 Пристрій складається з двох частин – основної частини та бази з клемами. Корпус пристрою виготовлено з пластику ABS; колір корпусу порцеляновий білий.

4.1.2 Пристрій має вбудований мікропроцесор, який забезпечує зв'язок з ППКП, виявлення несправності живлення петлі, керування виходом, оцінювання логічного стану вхідного сигналу, виявлення несправності вхідної та вихідної лінії та керування індикатором стану. Після отримання пристроєм команди запуску від ППКП, вмикається вихідне реле, світловий індикатор на пристрої світиться постійно. Після отримання пристроєм відповідного сигналу від підімкненого до нього устаткування, пристрій передає інформацію на ППКП.

4.1.3 Пристрій має 2 світлових індикатора: індикатор «Input» червоного кольору видає блимку індикацію під час опитування, світиться постійно після прийняття вхідного сигналу від підімкненого на вході устаткування; індикатор «Output»: світиться постійно під час запуску устаткування, підімкненого на виході пристрою.

4.1.4 Пристрій контролює вхідне та вихідне коло, передає сигнал несправності на ППКП у разі обриву вхідної контрольованої лінії (для нормально відкритих контактів, коротке замикання є сигналом дії) та у разі обриву або короткого замикання вихідної контрольованої лінії.

4.1.5 Загальний вигляд пристрою поданий на рисунку 1.

4.2 Після отримання пристроїв слід розкрити пакування, перевірити комплектність згідно з таблицею 2, оглянути пристрій зовні і переконатися у відсутності механічних ушкоджень.

УВАГА! Якщо пристрій перед розкриттям пакування перебували в умовах температур нижче 0 °С, необхідно витримати їх за нормальної температури довкілля не менше 4 годин.

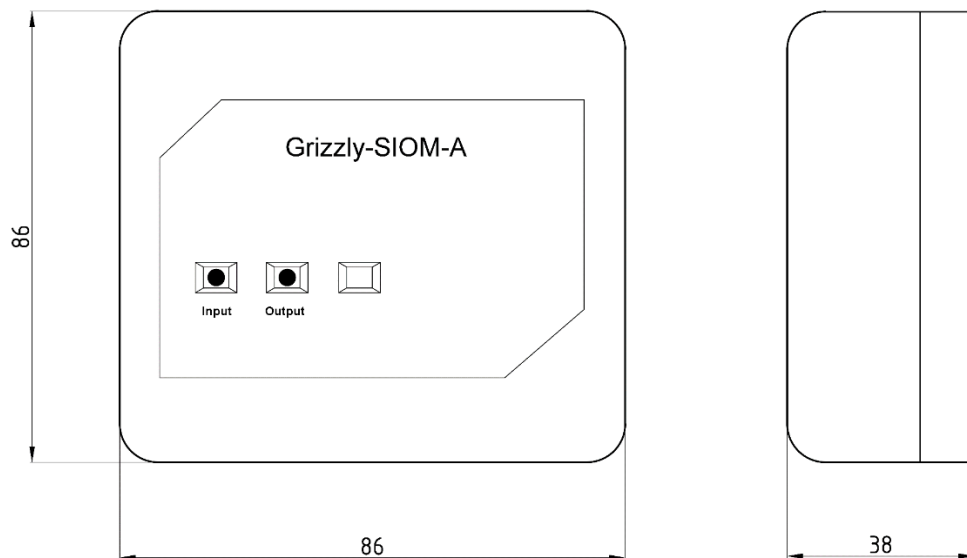


Рисунок 1 – Загальний вигляд пристрою

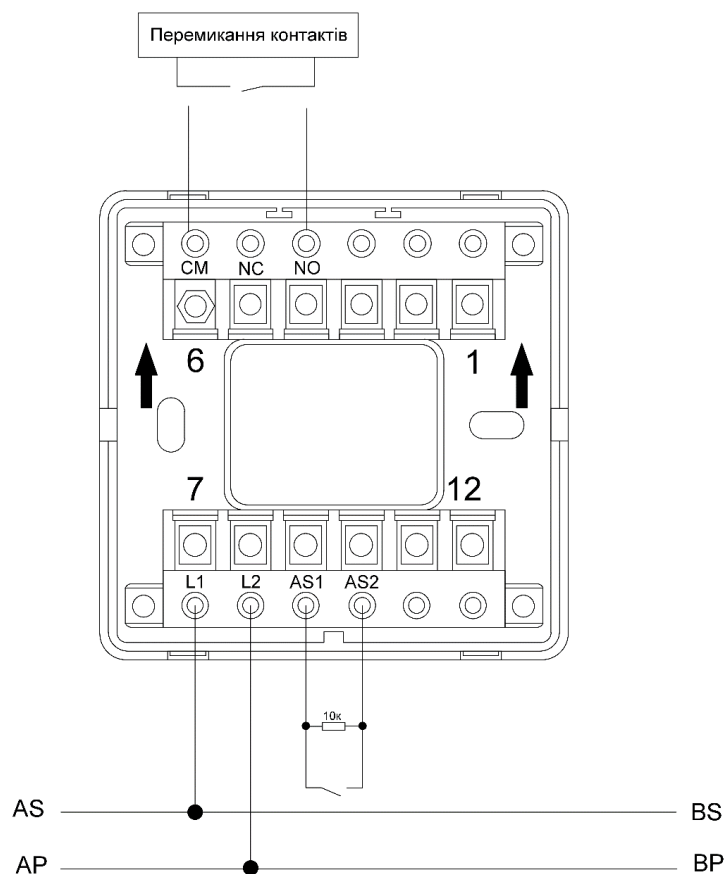
4.3 Підімкнення

4.3.1 Для підімкнення пристрою треба ввести дроти петльових кіл виявлення (шлейфів сигналізації, надалі - ШС) через спеціальні отвори в нижній частині корпусу, під'єднати до відповідних клем згідно з рисунком 2, закріпити дроти нарізними гвинтами в клемах, провести підімкнення до ППКП. Приклади підімкнення пристроїв до ППКП подані на рисунках 3, 4.

4.3.2 Вхідна лінія пристрою контролюється на обрив, в кінці необхідно встановити опір 10 кОм, інакше ППКП буде виявляти обрив та переходити в режим попередження про несправність з відповідною індикацією та звуковим сигналом.

4.3.3 Вихідна лінія також має функцію виявлення обриву та функцію виявлення короткого замикання, коли пристрій не працює. Необхідно, щоб напруга на клемі нормально відкритого виходу була в межах 220 В змінного струму, інакше ППКП буде виявляти несправність та переходити у режим

попередження про несправність з відповідною індикацією та звуковим сигналом.



Пояснення:

L1, L2: клеми двох входів ШС, полярність не має значення.

CM: загальний вихідний контакт пасивного реле (якщо пристрій керує вентиляторами, водяними насосами та іншим устаткуванням, треба підімкнути один провід до зовнішнього джерела живлення 220 В змінного струму).

NO: нормально відкритий вихідний контакт пасивного реле (якщо пристрій керує вентиляторами, водяними насосами та іншим устаткуванням, треба підімкнути один провід керованого реле, а другий провід до іншого виводу зовнішнього джерела живлення 220 В змінного струму).

AS1, AS2: підімкнення до пасивного нормально відкритого контакту керованого пристрою, який використовують для реалізації підтвердження реакції пристрою на дії (його також можна налаштувати на самовідповідь за допомогою ручного програматора Grizzly-RK (надалі – програматор)).

Рисунок 2 – Вигляд клем пристрою для підімкнення

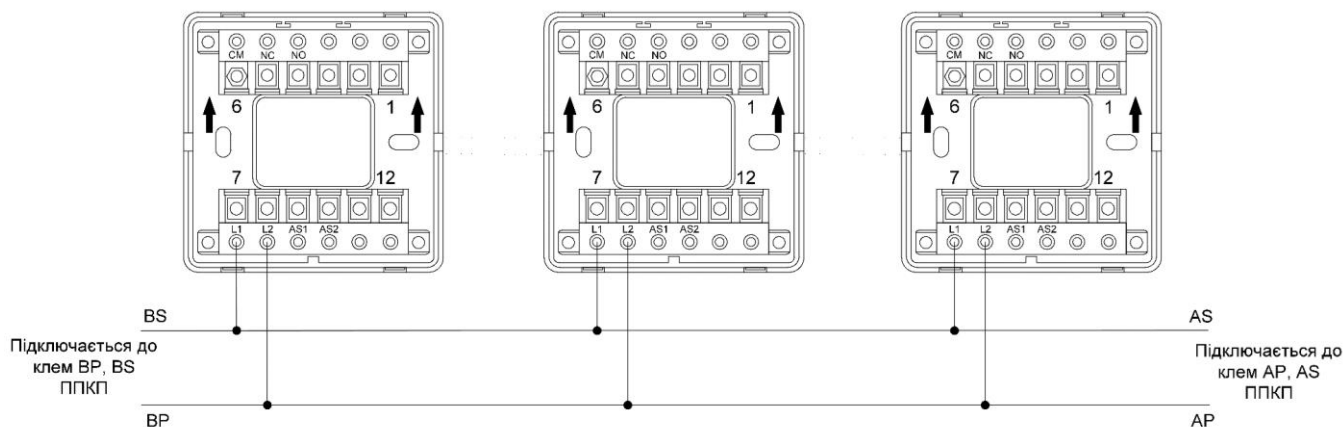


Рисунок 3 – Приклад підімкнення пристрою

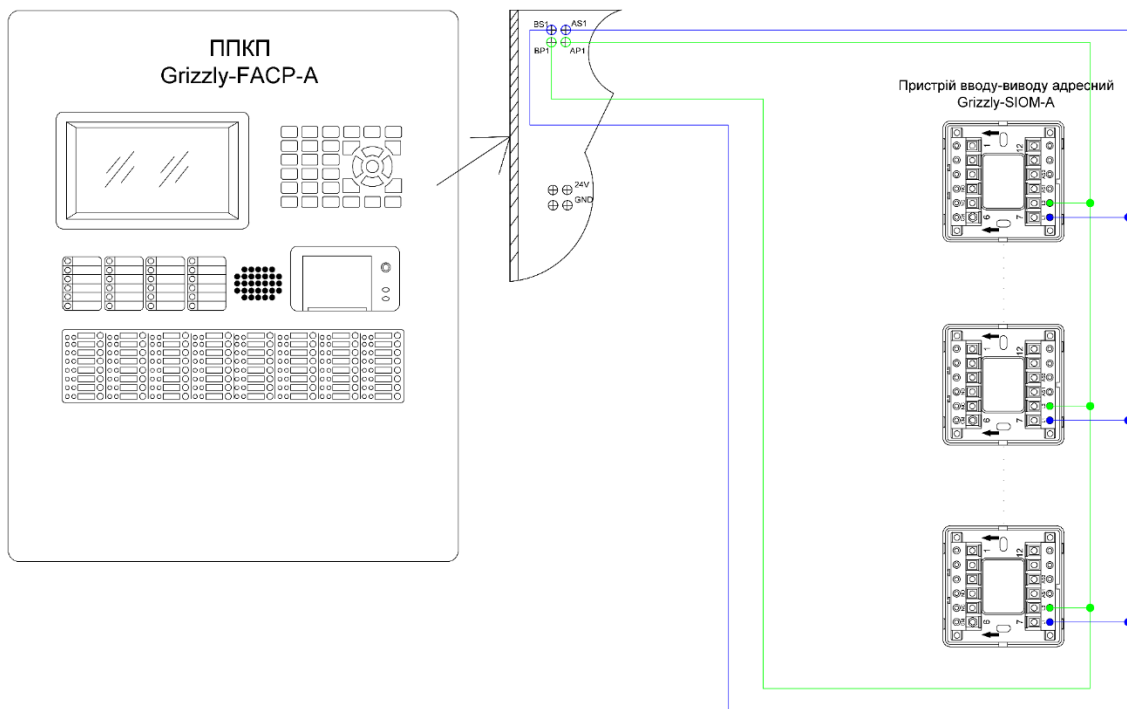


Рисунок 4 – Приклад підімкнення пристрою до ППКП

4.4 Увага! Для роботи з ППКП ТРЕБА ЗАПРОГРАМУВАТИ АДРЕСИ ПРИСТРОЇВ згідно з проектом відповідно до 4.6.

4.5 Перевірити надійність з'єднань. Подати електроживлення на ППКП та виконати дії згідно з Настановою з експлуатування ППКП.

4.6 Програмування за допомогою програматора.

4.6.1 Під час програмування треба підімкнути програматор до контакту петлі пристрою (неполярний) і задати або зчитати адресу.

4.6.2 Натиснути кнопку «2» в головному меню програматора, увійти в (2) «Налаштування режиму» і обрати (1) у підменю. Натиснути (5), (6) або (7), для вибору програмування адрес за зростанням, або за зменшенням.

4.6.3 Після завершення процесу слід натиснути «стерти/згорнути сторінку», щоб увійти в інтерфейс програмування, та натиснути «Вихід», щоб повернутися на головну сторінку.

4.6.4 Натиснути «1» для (1) «Написати адресу» та підімкнути програматор до клем L1 і L2 петлі пристрою. У режимі спокою ввести адресу пристрою від 1 до 255 і натиснути «Записати адресу». Адреси пристроїв не повинні повторюватися в одному петльовому шлейфі

«ОК» означає успішне записування, а «fail» означає, що в процесі програмування сталася помилка і дії потрібно повторити.

4.7 Після програмування за допомогою програматора слід виконати перевірку налаштування адрес пристроїв на ППКП та програмування умов, за яких буде працювати пристрій.

4.8 Підімкнення устаткування, яким керує пристрій (вентиляторів, водяних насосів, вимикачів мережі електроживлення 220 В тощо), треба проводити з урахуванням Настанов щодо експлуатування на це устаткування.

4.9 Перевірку працездатності пристроїв треба проводити за узгодженим та запрограмованим сценарієм за допомогою реального устаткування, яким керує пристрій, або його імітаторами. Перевіряють можливість створення запрограмованих умов у вхідних лініях пристрою та відповідну реакцію у вихідних лініях (увімкнення та (або) вимкнення керованого устаткування).

5 ВСТАНОВЛЕННЯ

5.1 Роботи з монтування пристроїв на об'єкті повинні виконуватись згідно з проектною документацією та експлуатаційною документацією на пристрої та ППКП. Під час проектування та експлуатування пристроїв треба керуватись ДСТУ CEN/TS 54-14:2021 «Системи пожежної сигналізації та оповіщення. Частина 14. Настанови щодо побудови, проектування, монтування, пусконаладжування, введення в експлуатацію, експлуатування та технічного обслуговування»,

ВСН 25-09.68-85 «Правилами виробництва і приймання робіт. Встановлення охоронної, пожежної і охоронно-пожежної сигналізації, ДБН В.2.2-15:2019 «Будинки і споруди. Житлові будинки. Основні положення» та ДБН В.2.5-56:2014 «Системи протипожежного захисту» з чинними змінами.

5.2 Пристрої встановлюють в місцях, де забезпечено:

- мінімальні вібрації будівельних конструкцій;
- максимальне віддалення від джерел електромагнітних завад (електропроводка тощо), інфрачервоного випромінювання (теплові прилади);
- мінімізована вірогідність попадання води на корпус пристроїв.
- відсутність виділення газів, пар і аерозолів, здатних викликати корозію.

5.3 Для проведення монтувальних робіт рекомендовано використовування кабелю: для клем L1 та L2 – екранована вита пара з поперечним перерізом від 1,0 до 2,1 мм² з опором ШС менше ніж 20 Ом, в іншому випадку слід використовувати провід з більшим поперечним перерізом; для клем COM, NC і NO – дріт з поперечним перерізом від 1,5 мм².

5.4 Під час проведення ремонтних робіт в приміщеннях з встановленими пристроями треба забезпечити їх захист від будівельних матеріалів (побілка, фарба, цементний пил, тощо).

5.5 Після закінчення монтувальних робіт та підімкнення дротів повинен зберігатися зазначений для пристроїв ступінь захисту оболонки.

6 ВКАЗІВКИ ЩОДО ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ

6.1 Пристрій не є джерелом небезпеки для людей та матеріальних цінностей (у тому числі в аварійних ситуаціях). Електроживлення пристроїв здійснюється напругою, що виключає небезпеку ураження електричним струмом.

6.2 Конструкція пристрою забезпечує його пожежну безпеку під час експлуатування.

6.3 Під час встановлення, замінювання та знімання пристрою треба дотримуватись правил робіт на висоті.

6.4 До робіт по монтуванню, встановленню, перевірці, обслуговуванню та експлуатуванню пристроїв допускаються особи, які мають необхідну кваліфікацію, ознайомлені з цим Паспортом та які пройшли інструктаж по техніці безпеки під час робіт з напругою до 1000 В.

6.4 Правила безпеки під час контролювання параметрів, встановленні і експлуатування пристроїв повинні відповідати вимогам «Правил технічної експлуатації електроустановок споживачів», «Правил техніки безпеки при експлуатації електроустановок споживачів», ДНАОП 0.00-1.21-98 «Правила безпечної експлуатації електроустановок споживачів».

6.5 Правила пожежної безпеки під час виконання робіт повинні відповідати НАПБ А.01.001-2014 «Правила пожежної безпеки в Україні».

6.6 Монтажні роботи з пристроями дозволяється проводити електроінструментом з робочою напругою не вище ніж 42 В та потужністю не більше ніж 40 Вт, що має справну ізоляцію.

6.7 Встановлення та експлуатування пристроїв повинні проходити з дотриманням правил робіт на висоті.

6.8 Перед виконанням робіт виробничий персонал повинен отримати інструктаж з охорони праці.

6.9 Під час обслуговування персонал має бути обережним, щоб уникнути пошкодження пристрою.

7 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

7.1 Технічне обслуговування пристроїв проводить фахівець організації, яка здійснює технічне обслуговування систем пожежної сигналізації згідно з Планом-графіком технічного обслуговування не рідше одного разу на рік.

7.2 Під час обслуговування системи пожежної сигналізації перевіряють надійність кріплення пристроїв, надійність електричних з'єднань, відсутність механічних пошкоджень корпусів пристроїв, видаляють пил та бруд (за необхідності).

7.3 Перевірку технічного стану пристроїв для визначення їх придатності до подальшого використання проводять не рідше одного разу на 6 місяців.

7.4 Перед перевіркою стану та очищенням треба повідомляти відповідні відповідальним за пожежну безпеку на об'єкті особам, що система перебуває на технічному обслуговуванні та тимчасово не працюватиме. Щоб уникнути небажаних дій, слід вимкнути автоматичне керування, пов'язане із зоною або системою, що обслуговується.

7.5 Після повторного встановлення і (або) вимкнення під час технічного обслуговування пристрій треба перевірити його працездатність відповідно до 4.9, щоб переконатися в його нормальній роботі.

8 ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

8.1 Пристрої транспортуються в упаковці підприємства-виробника усіма видами сухопутного та повітряного транспорту транспортом за температури від мінус 50 до плюс 50 °С та відносної вологості повітря до 95 % за температури 35 °С.

8.2 Розміщення та кріплення в транспортних засобах тари з пристроями повинні забезпечувати їх стійке положення, виключати можливість зміщення тари та удари її одне з одним, а також об стінки транспортних засобів. Пристрої транспортуються в положенні, вказаному маніпуляційним знаком «Верх» з урахуванням вимог, визначених маніпуляційними знаками «КРИХКЕ-ОБЕРЕЖНО», «БЕРЕГТИ ВІД ВОЛОГИ».

8.3 Зберігання пристроїв у заводському пакуванні повинно здійснюватися у закритих чи інших приміщеннях із природньою вентиляцією без штучно регульованих кліматичних умов, де коливання температури та вологості суттєво менше, ніж на відкритому повітрі.

8.4 Пристрої слід зберігати в транспортній тарі в закритих приміщеннях за температури навколишнього повітря від 1 до 50 °С та відносній вологості повітря до 80 % за температури 25 °С.

8.5 Упаковані пристрої треба розміщувати на відстані менше ніж 0,5 м від джерел тепла.

8.6 В приміщеннях для зберігання пристроїв не повинно бути агресивних домішок (парів кислот, лугів, тощо), що викликають корозію. Слід вжити відповідних заходів для захисту пристроїв від пилу, вологи та корозії.

8.7 Розпакування пристроїв, що транспортуються в холодний період, необхідно проводити в опалювальному приміщенні з попередньою витримкою їх в нерозпакованому стані за нормальних умов протягом шести годин.

9 ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА

9.1 ТОВ «ІНТЕГРАЛ СОЛЮШЕН УКРАЇНА» гарантує відповідність пристроїв вимогам чинних нормативно-технічних документів протягом гарантійного терміну експлуатування у разі дотримання споживачем умов транспортування, зберігання, монтування, експлуатування та технічного обслуговування.

9.2 Гарантійний термін – 12 місяців з дня введення пристроїв до експлуатування, але не більше 12 місяців з дня їх приймання представником підприємства-виробника.

9.3 У гарантійний термін експлуатування не входить час зберігання на складі протягом 12 місяців.

9.4 Під час зберігання пристроїв на складі споживача більше зазначеного терміну, гарантійний термін зменшується на відповідну величину.

10 ВІДОМОСТІ ЩОДО РЕКЛАМАЦІЙ

10.1 У разі відмови у роботі пристрою в період гарантійного строку споживач повинен скласти технічно обґрунтований акт щодо необхідності ремонту, із зазначенням заводського номеру пристрою, дати виготовлення та (або) продажу, характеру дефекту, часу зберігання (у випадку, якщо пристрій не був в експлуатації), місця експлуатування, контактного телефону особи з питань ремонту.

10.2 Несправний пристрій разом із актом треба надіслати виробнику. Ремонт або заміну несправного пристрою виконує підприємство-виробник. Безкоштовному ремонту підлягають вироби, в яких не закінчився термін дії гарантійних зобов'язань і які експлуатувалися відповідно до супровідної документації.

10.3 У разі усунення несправностей із реклаमाції гарантійний термін продовжується на час, протягом якого пристрій не використовували через несправність.

10.4 За будь-яку шкоду, викликану порушенням правил експлуатування, монтування перевірки, експлуатуванням несправних пристроїв, механічними пошкодженнями складових частин (сколи, вм'ятини, тріщини, зламані клеми тощо, самовільним ремонтом підприємство-виробник відповідальності не несе.

10.5 Забороняється будь-яке втручання в схему або конструкцію пристрою. У разі порушення цієї вимоги гарантії та відповідальність виробника втрачають силу.

10.6 Гарантійне обслуговування проводить ТОВ «ІНТЕГРАЛ СОЛЮШЕН УКРАЇНА» за адресою:

Україна, 49033, м. Дніпро, проспект Богдана Хмельницького, буд. 122, тел.: (096) 008-72-68, e-mail: alekseyr1983@gmail.com.

11 ВІДОМОСТІ ЩОДО УТИЛІЗУВАННЯ

11.1 Пристрій не становить небезпеки для життя та здоров'я людей, а також для довкілля після закінчення терміну служби. Утилізування його проводиться без вживання спеціальних заходів захисту довкілля або вилучення дорогоцінних металів.

11.2 Для утилізування пристрою необхідно звернутися до спеціалізованих підприємств з утилізування продукції радіоелектронної промисловості.

12 СВІДОЦТВО ПРО ПРИЙМАННЯ ТА ПАКУВАННЯ

Пристрої вводу-виводу Grizzly-SIOM-A, заводські номери:

у кількості _____ одиниць
відповідають ДСТУ EN 54-18 та визнані придатними
до експлуатування

Дата виготовлення _____
місяць, рік

Відповідальний за приймання

у кількості _____ одиниць
запаковані ТОВ «ІНТЕГРАЛ СОЛЮШЕН
УКРАЇНА» згідно з КД

Дата пакування _____
місяць, рік

підпис, ПІБ

місяць, рік

*Відмітка про повторну перевірку

підпис, ПІБ

місяць, рік

*Примітка. Пристрій, у якого вийшов термін гарантійного зберігання в заводському пакуванні підприємства-виробника (12 місяців з дати виготовлення) за умови дотримання правил зберігання, повторно перевіряється перед відвантаженням.